

ZEICHENGENEHMIGUNG MARKS APPROVAL

Rathgeber GmbH
Industriestrasse
35756 Mittenaar

ist berechtigt, für ihr Produkt /
is authorized to use for their product

Regel- und Steuergerät, temperaturabhängig
Control, temperature sensing

die hier abgebildeten markenrechtlich geschützten Zeichen
für die ab Blatt 2 aufgeführten Typen zu benutzen /
the legally protected Marks as shown below for the types referred to on page 2 ff.



Geprüft und zertifiziert nach /
Tested and certified according to

DIN EN 60730-1 (VDE 0631-1):2005-12; EN 60730-1:2000+A1:2004+A12:2003+A13:2004 + A14:2005

DIN EN 60730-1/A15 (VDE 0631-1/A15):2007-08; EN 60730-1:2000/A15:2007

DIN EN 60730-2-9 (VDE 0631 Teil 2-9):2005-10; EN 60730-2-9:2002+A1:2003+A11:2003+A12:2004 + A2:2005

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut
VDE Testing and Certification Institute
Zertifizierungsstelle / *Certification*

Schupper

VDE Zertifikate sind nur gültig bei Veröffentlichung unter:
VDE certificates are valid only when published on:

Aktenzeichen: 1567500-4510-0006 / 88309

File ref.:

Ausweis-Nr. 129102

Blatt 1

Certificate No.

Page

Weitere Bedingungen siehe Rückseite und Folgeblätter /
further conditions see overleaf and following pages

Offenbach, 2001-05-10

(letzte Änderung/updated 2007-12-12)

<http://www.vde.com/zertifikat>

<http://www.vde.com/certificate>

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*
Rathgeber GmbH, Industriestrasse, 35756 Mittenaar

Aktenzeichen / *File ref.*
1567500-4510-0006 / 88309 / FG31 / BAU

letzte Änderung / *updated* Datum / *Date*
2007-12-12 2001-05-10

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 129102.
This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 129102.

Regel- und Steuergerät, temperaturabhängig *Control, temperature sensing*

Typ(en) / *Type(s)*:

710***

Zweck des RS <i>Purpose of control</i>	Schutz-Temperaturbegrenzer <i>Thermal cut-out</i>
Bemessungsspannung <i>Rated voltage</i>	AC 250 V
Bemessungsstrom <i>Rated current</i>	16 (2,5) A
Merkmale der automatischen Wirkungsweise <i>Features of automatic action</i>	2.B (Type 710F) 2.B.K (Type 710FS) 2.C (Type 710V) 2.C.K (Type 710VS)
Anzahl der automatischen Zyklen <i>Number of automatic cycles</i>	300 (manuell rücksetzbar) <i>(manual resettable)</i> 10.000
Schutz gegen elektrischen Schlag <i>Protection against electric shock</i>	zum Einbau in Geräte der Schutzklasse I <i>for incorporation in class I equipment</i>
Temperaturgrenzen des Schaltkopfes <i>Temperature limits of the switch head</i>	Tmin. 0°C; Tmax. 85°C
Betriebswerte <i>Operating values</i>	max. 320°C
Konstruktion <i>Construction</i>	eingebautes RS <i>incorporated control</i>

Fortsetzung siehe Blatt 3 /
continued on page 3

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*
Rathgeber GmbH, Industriestrasse, 35756 Mittenaar

Aktenzeichen / *File ref.*

1567500-4510-0006 / 88309 / FG31 / BAU

letzte Änderung / *updated* Datum / *Date*
2007-12-12 2001-05-10

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 129102.
This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 129102.

Fühlerart <i>Kind of sensing element</i>	Kapillarrohr <i>capillary</i>
Rückstelleigenschaften <i>Reset characteristics</i>	automatisch / manuell <i>automatic / manual</i>
Verschmutzungsgrad <i>Degree of pollution</i>	2
Überspannungskategorie <i>Overvoltage category</i>	II
Anschluss <i>Type of terminal</i>	Flachstecker / tabs 6,3 mm x 0,8 mm
Schalterart <i>Contact configuration</i>	einpoliger Öffner <i>SPST n.c.</i>
Kriechstromfestigkeit <i>Tracking resistance</i>	siehe Anlage 2 <i>see Appendix 2</i>
Glühdrahtprüfung (GWT) <i>Glow-wire test (GWT)</i>	siehe Anlage 2 <i>see Appendix 2</i>
Weitere Angaben siehe Anlagen <i>Further information see appendix</i>	1 + 2
Anmerkung	Kriech- und Luftstrecken zwischen unter Spannung stehenden Teilen und Fühler: Basisisolierung. Kapillarrohr ist nicht mit dem Schutzleiteranschluss verbunden.
<i>Remark</i>	<i>Creepage and clearance distances between live parts and capillary: Basic insulation.</i> <i>Capillary tube is not connected with PE termination.</i>

Fortsetzung siehe Blatt 4 /
continued on page 4



Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*
Rathgeber GmbH, Industriestrasse, 35756 Mittenaar


Aktenzeichen / *File ref.*
1567500-4510-0006 / 88309 / FG31 / BAU

letzte Änderung / *updated* Datum / *Date*
2007-12-12 2001-05-10

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 129102.
This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 129102.

Dieser Zeichengenehmigungs-Ausweis bildet die Grundlage für die EG-Konformitätserklärung und CE-Kennzeichnung durch den Hersteller oder dessen Bevollmächtigten und bescheinigt die Konformität mit den genannten Normen im Sinne der **EG-Niederspannungsrichtlinie 2006/95/EG**.
This Marks Approval is the basis for the EC Declaration of Conformity and the CE Marking by the manufacturer or his agent and shows the conformity with the said standards as defined by the EC Low-Voltage Directive 2006/95/EC.

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut
VDE Testing and Certification Institute
Fachgebiet FG31
Section FG31

.. A.
 i. A. Halmer

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut Zeichengenehmigung

Ausweis-Nr. / Beiblatt /
Certificate No. Supplement
129102

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*
Rathgeber GmbH, Industriestrasse, 35756 Mittenaar

Aktenzeichen / *File ref.*

1567500-4510-0006 / 88309 / FG31 / BAU

letzte Änderung / *updated* Datum / *Date*
2007-12-12 2001-05-10

Dieses Beiblatt ist Bestandteil des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 129102.
This supplement is part of the Certificate No. 129102.

Regel- und Steuergerät, temperaturabhängig *Control, temperature sensing*


Fertigungsstätte(n)

Place(s) of manufacture

Referenz/*Reference*
30007302

Rathgeber Magyarorszag Kft.
Berenyi U. 100
H-8000 SZEKESFEHERVAR

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut
VDE Testing and Certification Institute
Fachgebiet FG31
Section FG31

i. A.


i. A. Halmer





Ausweis Nr.:
Certificate No.:
129102

Aktenzeichen:
File reference:
1567500-4510-0006

Anlage Nr.:
Appendix No.:
1

Seite 1 von 1
Page 1 von 1

VDE

Key for reference system series 710...

710	Basic Control Identification
F	Single Stage Pre-set Thermostat, S.P.S.T. n.c.
V	Single Stage Non SelfResetting Thermal Cut-out
S	Fail-safe Construction
NN	4 or 5 digit Style Number

Offenbach 2007-12-11

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut
VDE Testing and Certification Institute
Fachgebiet FG31 / Section FG31

i. A.